



ASSOCIAZIONE SVIZZERA
PER I RAPPORTI CULTURALI ED ECONOMICI
CON L'ITALIA
BASILEA

Martedì **29 maggio 2007**, ore **19.15**
in un'aula dell'Università di Basilea, Petersplatz 1
incontro con lo scrittore

Fabio Pusterla

E L'ARMADILLO CAMMINA VERSO NORD

Introduce

Jacqueline Aerne

Fabio Pusterla (1957) si è laureato in lettere moderne presso l'Università di Pavia, vive e lavora tra la Lombardia e Lugano, dove insegna lingua e letteratura italiana presso il Liceo cantonale. È stato tra i fondatori della rivista letteraria "Idra", edita a Milano da Marcos y Marcos. È attivo come poeta, traduttore (soprattutto dal francese, con qualche incursione nella letteratura portoghese) e saggista. Collabora a giornali e riviste in Svizzera e in Italia.

Oltre a numerosi saggi di argomento linguistico e letterario, ha pubblicato con Claudia Patocchi il volume *Cultura e linguaggio della Valle Intelvi* (Senna Comasco, 1983; ristampa 2006), e con Angelo Stella e Cesare Reposi l'antologia *Lombardia* (Brescia, La Scuola, 1990). Ha inoltre curato per la Fondazione Bembo l'edizione critica delle opere narrative di Vittorio Imbriani (3 vol., Milano, Longanesi-Guanda, 1992-1994). Nel 2007 ha pubblicato il volume di prose critiche *Il nervo di Arnold. Saggi e note sulla poesia contemporanea* (Milano, Marcos y Marcos).

In campo poetico è autore dei libri *Concessione all'inverno* (con prefazione di Maria Corti, Bellinzona, Casagrande, 1985, 2001), *Bocksten* (Milano, Marcos y Marcos, 1989), *Le cose senza storia* (ivi, 1994), *Isla Persa* (Locarno, I semi del Salice, 1998), *Laghi e oltre* (con Alida Airaghi e Anna Felder, Lietocollelibri, 1999), *Pietra sangue* (Milano, Marcos y Marcos, 1999), *Folla sommersa* (ivi, 2004).

Sulla sua figura il regista Danilo Catti ha realizzato il documentario *Salamandre, gatti ciechi, rotaie*, nell'ambito del ciclo "Lettere dalla Svizzera" (produzione SRG SSR idée suisse, 1998).

Jacqueline Aerne ha studiato a Basilea e a Bologna, è stata assistente presso la Cattedra di Letteratura Italiana dell'Università di Basilea, dove ora è lettrice di lingua. Si occupa di poesia contemporanea e del Novecento, di letteratura Svizzera in lingua italiana, di traduzione letteraria e di teoria della traduzione, in particolare in chiave contrastiva con il tedesco. Ha svolto varie attività di insegnamento e attualmente è docente di italiano allo Sprachenzentrum dell'Uni e dell'ETH di Zurigo. Nel 2004 ha pubblicato l'antologia bilingue *Das Gewicht eines gewendeten Blattes. Gegenwartslyrik im Grenzraum Schweiz Italien*, (Limmat Verlag).